



BATMAN NOIR
**KILLING JOKE –
EIN TÖDLICHER WITZ**

ALAN MOORE
BRIAN BOLLAND

BATMAN NOIR
**KILLING JOKE -
EIN TÖDLICHER
WITZ**





ALAN MOORE

STORY

BRIAN BOLLAND

ZEICHNUNGEN

STEVE KUPS

ÜBERSETZUNG

LETTERFACTORY

WALPROJECT

LETTERING

DENNIS O'NEIL

MARK CHIARELLO

MICHAEL SIGLAIN

ELIZABETH GEHRLEIN

REDAKTION USA

BATMAN geschaffen von **BOB KANE** mit **BILL FINGER**.

BATMAN NOIR: KILLING JOKE – EIN TÖDLICHER WITZ erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Thorsten Kleinheinz**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Christian Endres**, **Christian Grass**, **Peter Thannisch**, **Monika Trost**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Steve Kups**, Lektor **Jürgen Zahn**, Proofreading **Tomislav Subasic**, Lettering **LetterFactory**, **Walproject**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Alessandro Gucciardo**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Compilation, cover and all new material Copyright © 2022 DC. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in **BATMAN: THE KILLING JOKE**, **BATMAN: BLACK AND WHITE #4**, **COUNTDOWN #31**. Copyright © 1988, 1996, 2007 DC. All Rights Reserved. Original U.S. editors: Mark Chiarello, Elizabeth Gehrlein, Dennis O'Neil, Michael Siglain, Dan Raspler, Scott Peterson, Jeanine Schaefer, Mike Marts, Mike Carlin. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Batman created by Bob Kane with Bill Finger. Published by Panini Verlags-GmbH under license from DC. Any inquiries should be addressed to DC, c/o Panini Verlags-GmbH, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Cover von **Brian Bolland**, *Batman Noir: The Killing Joke*.

Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7367-8231-0 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-8232-7 (.epub) / ISBN 978-3-7367-8230-3 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.





DUNKLER RITTER IN SCHWARZ-WEISS

Woran erkennt man ein Meisterwerk des Comics und einen Klassiker der **Batman**-Historie? **BATMAN: THE KILLING JOKE** der britischen Comic-Könner **Alan Moore** und **Brian Bolland** gibt gleich mehrere Antworten auf diese Frage. Zum einen ist da natürlich die handwerkliche Perfektion der Geschichte, ihrer Worte und ihrer grafischen Inszenierung, die in diesem schwarz-weißen XL-Band besonders gut zur Geltung kommt. Selbstverständlich zählt Farbe zu den wichtigen Stilmitteln des Comics, doch wenn man ganz puristisch die Zeichnungen betrachten und studieren möchte, bieten die getuschten Bleistiftzeichnungen die größere Erkenntnis und einen speziellen Genuss.

Aber auch die Bedeutung für die Mythologie einer Heldenikone wie Batman ist ein Faktor für so einen Klassiker. **THE KILLING JOKE** erschien erstmals 1988 und wurde im Folgejahr als beste Graphic Novel mit dem **Eisner Award** ausgezeichnet, Moore obendrein als bester Autor. Außerdem gab es lange keine ultimative Origin, keine definitive Herkunfts- und Entstehungsgeschichte für den **Joker**. Batmans wahnsinniger Erzfeind gab in den Comics über die Jahre selbst verschiedene Versionen zum Besten. Die Interpretation von Moore und Bolland greift Elemente einer Story aus **US-DETECTIVE COMICS** 168 von **Bill Finger**, **Lew Sayre Schwartz** und **Win Mortimer** aus dem Jahre 1951 auf, in der sich herausstellte, dass der Joker der ehemalige Verbrecher **Red Hood** war. Darüber hinaus prägte **THE KILLING JOKE** z. B. über Jahrzehnte hinweg die Legende von **Barbara Gordon**, dem ersten **Batgirl**, die nach dem schockierenden Angriff des Jokers bis 2011 im Rollstuhl sitzen sollte (und deshalb zur Hackerin **Oracle** wurde und die **Birds of Prey** als ihr Einsatzteam versammelte). Bis heute beziehen sich Kreative inhaltlich und visuell auf die 1988 geschilderten Ereignisse, etwa **Geoff Johns** und **Jason Fabok** in ihrem 2020 erschienenen Comic **BATMAN: DIE DREI JOKER**. Überdies wurde **THE KILLING JOKE** 2016 als Animationsfilm adaptiert, dessen Drehbuch Comic-Star **Brian Azzarello** schrieb, und 2018 von **Christa Faust** und **Gary Phillips** als Roman.

Neben dem Klassiker in edlem, faszinierendem Schwarz-Weiß enthält dieser Deluxe-Band noch eine der vielen Origin-Stories von Autor **Mark Waid**, die 2006/2007 zwischen den Events **Infinite Crisis** und **Final Crisis** in den Reihen 52 und **COUNTDOWN TO FINAL CRISIS** als Bonus abgedruckt waren. Abgerundet wird dieser Comic durch eine Galerie mit Meister Bolland's Batman-Covern und eine Kurzgeschichte, die er 1996 für die Anthologie-Reihe **BATMAN: SCHWARZ-WEISS** schrieb und zeichnete. Die finstere kleine Geschichte ist laut Bolland's eigener Aussage eine Hommage an den **Dunklen Ritter** des Silbernen Zeitalters (also der 1950er und 1960er) der amerikanischen Comic-Historie. Bolland sagte einmal, dass diese Story ihn von all seinen Werken mit der größten Zufriedenheit erfülle.

Wir wünschen viel Vergnügen mit dieser Edition von **BATMAN: THE KILLING JOKE** in der Reihe **BATMAN NOIR** – beim neuerlichen Schwelgen und Genießen, wenn ihr wieder einmal zu diesem Klassiker und Lieblingscomic zurückkehrt, und beim Entdecken und Staunen, solltet ihr ihn in dieser außergewöhnlichen Version zum ersten Mal lesen ...

Christian Endres

KILLING JOKE – EIN TÖDLICHER WITZ 6

The Killing Joke

Batman: The Killing Joke

Juli 1988

DIE ENTSTEHUNG DES JOKERS 52

The Origin of the Joker

Countdown 31

September 2007

EIN GANZ NORMALER TYP 55

An Innocent Guy

Batman: Black and White 4

September 1996

COVER-GALERIE 63





SMILE!











